



TRADICAN

I Jornadas Canarias de Traducción e Interpretación



29 DE MARZO DE 2017

AETI

Contenido

¿Qué es TRADICAN?	2
¿Quién es nuestro público?.....	2
¿Qué objetivo tiene?.....	2
¿Cómo se consigue?.....	2
El equipo organizador	2
Lugar, instalaciones y asistentes	2
¿Cómo se financia?	3
Programa.....	4
Contacto	5

¿Qué es TRADICAN?

TRADICAN son las I Jornadas Canarias de Traducción e Interpretación organizadas por y para estudiantes. Este evento sin ánimo de lucro consiste en un día de charlas y actividades relacionadas con el mundo de Tel. Se celebrará el día miércoles 29 de marzo de 2016 en la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

¿Quién es nuestro público?

Los estudiantes de Traducción e Interpretación. TRADICAN es un foro especialmente dirigido a todos los estudiantes de Traducción e Interpretación de Canarias que también acoge a profesorado, asociaciones y profesionales del sector. Al ser la única facultad de toda Canarias en ofrecer estos grados, esto equivale a TODOS los estudiantes canarios interesados en este ámbito.

¿Qué objetivo tiene?

Para empezar, visibilizar el mundo de la Traducción e Interpretación en las Islas Canarias. Esto consiste en unir a estudiantes y profesionales del sector no solo canarios sino también nacionales. Asimismo, las actividades tienen un marcado carácter didáctico y formativo.

¿Cómo se consigue?

La organización de este evento se hace gracias al trabajo voluntario de los propios estudiantes. TRADICAN es el fruto de este esfuerzo y, por ello, su filosofía se basa en ofrecer apoyo al estudiante. La aportación de asociaciones e instituciones es, por supuesto, de vital importancia para que proyectos como este salgan adelante.

El equipo organizador

Las vocales de la AETI en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria serán los encargados de la organización de TRADICAN en colaboración con la Delegación de Estudiantes de la Facultad de Traducción e Interpretación.

Consecuentemente, la organización de este congreso está vinculada con AETI, la Asociación Española Universitaria de Traductores e Intérpretes en Formación. AETI es la única asociación de estudiantes de Traducción e Interpretación a nivel nacional y sirve de plataforma de colaboración y diálogo entre estudiantes de toda España.

Asimismo, AETI colabora en el ENETI (Encuentro Nacional de Estudiantes de Traducción e Interpretación) que vio su decimotercera edición en abril del año pasado y que tuvo bastante éxito (600 personas). Toda esta experiencia nos ha proporcionado un equipo de trabajo competente capaz de afrontar un reto como TRADICAN.

Lugar, instalaciones y asistentes

El encuentro tendrá lugar en el Campus de Obelisco en la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria de fácil acceso con transporte público o a pie y en pleno centro de la ciudad. Las ponencias tendrán lugar en el Salón de Actos de la propia facultad con el potencial de alojar hasta un máximo de 380 participantes. Sin embargo, el número estimado (a la espera de abrir las plazas para los profesores) es de 70 asistentes.

¿Cómo se financia?

Somos una organización de estudiantes sin ánimo de lucro y con poco capital, que se nutre del trabajo voluntario de organizadores y ayudantes. Por ello, la entrada al evento saldrá 5 euros que irán destinados a cubrir los gastos que AETI ha anticipado en calidad de transporte y alojamiento de ponentes. AETI, además, se encarga de la bollería que se ofrecerá en el descanso de media mañana. El DFM se encargará de las bebidas (café, té o agua) para la pausa de por la mañana tanto para los ponentes como para los participantes. Por otro lado, la FTI nos ha brindado apoyo logístico, al igual que cubre los gastos de cartelería.

TRADICAN

I Jornadas Canarias de Traducción e Interpretación



TENESOR RODRÍGUEZ



GLORIA TORRALBA



GABRIEL CABRERA



SCHEHEREZADE SURIÁ



RAMÓN MÉNDEZ

GRATIS SOCIOS AETI
5€ NO SOCIOS

29 DE MARZO – SALÓN DE ACTOS FTI ULPGC

Organiza



Colab



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Departamento de Filología Moderna

TRADICAN

I Jornadas Canarias de Traducción e Interpretación

8:00 ACREDITACIONES

08:30 INAUGURACIÓN

08:45 PRESENTACIÓN AETI

09:15 "TRADUCCIÓN LITERARIA" SCHEHEREZADE SURIÀ

10:30 "INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS" MIC + HEATHER ADAMS

12:00 PAUSA PARA CAFÉ

12:30 "TRADUCCIÓN JURÍDICA" TENESOR RODRÍGUEZ

13:45 PAUSA ALMUERZO

16:00 "INTERPRETACIÓN TELEFÓNICA" GABRIEL CABRERA

17:15 "LOCALIZACIÓN DE VIDEOJUEGOS" RAMÓN MÉNDEZ

18:30 "TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL" GLORIA TORRALBA

19:45 CLAUSURA

29 de marzo de 2017
Salón de Actos de Humanidades
Gratis socios AETI / 5€ resto

Entradas:

Organiza



Colabora

